KV.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
- 7 -11- 1985
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L. 16.748/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 22 mai 1985 , d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation du Protocole additionnel, signé à New Delhi le 20 octobre 1984, modifiant la Convention entre le Gouvernement de la Belgique et le Gouvernement de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et le Protocole, signés à Bruxelles le 7 février 1974", a donné le 28 octobre 1985 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e mei 1985 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het aanvullend Protocol, ondertekend te New Delhi op 20 oktober 1984, tot wijziging van de overeenkomst tussen de Regering van België en de Regering van India tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 7 februari 1974", heeft de 28e oktober 1985 het volgend advies gegeven :

L'article 7 du Protocole modifie l'article 23, § 3, c, de la Convention, qui prévoit que la Belgique accorde aux résidents belges qui reçoivent des dividendes, des intérêts et des redevances provenant de l'Inde, une déduction de l'impôt belge tenant compte de l'impôt dû en Inde.

Le texte actuellement en vigueur dispose :

"Cette déduction correspond à la quotité forfaitaire d'impôt étranger prévue par la législation belge; elle ne peut cependant pas être inférieure à 15 pour cent du montant brut des dividendes, intérêts ou redevances recueilli, après déduction de l'impôt indien éventuellement perçu".

Le Protocole remplace ce texte par le texte suivant :

"Le montant de la déduction à opérer est calculé sur le montant brut des dividendes, intérêts ou redevances ainsi recueillis, après déduction de l'impôt indien éventuel, à un taux ne pouvant être inférieur à 15 pour cent dans le cas de dividendes et des intérêts et à 20 pour cent dans le cas de redevances".

Pour les dividendes et intérêts, l'article 195 du Code des impôts sur les revenus prévoit que le montant de la quotité forfaitaire déductible est fixé à 15 pour cent, ce qui correspond au minimum prévu par la Convention.

Pour les redevances, la Convention prévoit également un minimum qu'elle fixe à 20 pour cent.

Toutefois, comme il ne s'agit que d'un minimum et que le Code des impôts sur les revenus ne fixe pas un taux déterminé, il serait souhaitable, pour assurer l'application aisée du Protocole par l'administration fiscale belge, que le législateur belge précise le montant de la déduction. Selon le fonctionnaire délégué, ce montant est de 20 pour cent. Une telle disposition n'empêchera pas le législateur belge d'adopter, le cas échéant, une loi accordant une déduction supérieure à ce taux, comme le lui permet la Convention.

Il est proposé d'ajouter au projet de loi un article 2, rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le montant de la déduction à opérer en application de l'article 23, § 3, c, de cette Convention est calculé au taux de 20 pour cent dans le cas de redevances".

Artikel 7 van het Protocol wijzigt artikel 23, § 3, c, van de Overeenkomst, welke bepaling stelt dat België aan de Belgische verblijfhouders die dividenden, interest en royalty's ontvangen die afkomstig zijn uit India, een vermindering van de Belgische belasting toestaat "ter zake" van de in India te heffen belasting.

De thans geldende tekst bepaalt :

"Deze vermindering is gelijk aan het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting waarin door de Belgische wet is voorzien; in geen geval evenwel bedraagt de vermindering minder dan 15 percent van het brutobedrag van de dividenden, de interest of de royalty's dat werd ontvangen na aftrek van de eventueel in India geheven belasting".

Het Protocol vervangt deze tekst door de volgende tekst :

"Het bedrag van de vermindering die wordt toegekend, wordt berekend op het brutobedrag van de aldus verkregen dividenden, interest of royalty's na aftrek van de eventuele Indiase belasting, tegen een tarief dat niet lager mag zijn dan 15 percent indien het gaat om dividenden en interest en 20 percent indien het gaat om royalty's".

Wat de dividenden en de interest betreft, bepaalt artikel 195 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen dat het bedrag van het aftrekbare forfaitair gedeelte vastgesteld is op 15 percent, hetgeen gelijk is aan het minimum waarin de Overeenkomst voorziet.

Wat de royalty's betreft, voorziet de Overeenkomst ook in een minimum, dat zij vaststelt op 20 percent.

.../...

Aangezien het slechts een minimum betreft en het Wetboek van de inkomstenbelastingen geen bepaald percentage vaststelt, zou het echter, met het oog op een gemakkelijke uitvoering van het Protocol door de Belgische belastingadministratie, wenselijk zijn dat de Belgische wetgever het bedrag van de vermindering zou bepalen. Volgens de gemachtigde ambtenaar is dit bedrag gelijk aan 20 percent. Een dergelijke bepaling zal de Belgische wetgever niet verhinderen om in voorkomend geval een wet aan te nemen waarbij een vermindering wordt toegestaan die hoger is dan dat percentage, zoals de Overeenkomst hem dit veroorlooft.

Er wordt voorgesteld het wetsontwerp aan te vullen met een als volgt luidend artikel 2 :

"Artikel 2.-

Het bedrag van de vermindering die overeenkomstig artikel 23, § 3, c, van die Overeenkomst dient te worden toegepast, wordt berekend naar rata van 20 procent wanneer het royalty's betreft".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
J.-J. STRYCKMANS, staatsraden,

Cl. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.